

ROYAUME DE BELGIQUE

KONINKRIJK BELGIE

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre des vacations, saisi par le Ministre des Transports, le 29 juillet 1998, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "concernant les marchés publics de travaux et de fournitures à conclure par la Régie des voies aériennes", a donné le 31 juillet 1998 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede vakantiekamer, op 29 juli 1998 door de Minister van Vervoer verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "betreffende de overheidsopdrachten voor werken en leveringen die door de Regie der luchtwegen worden geplaatst", heeft op 31 juli 1998 het volgende advies gegeven :

Conformément à l'article 84, alinéa 1er, 2°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, inséré par la loi du 4 août 1996, la demande d'avis doit spécialement indiquer les motifs qui en justifient le caractère urgent.

En l'occurrence, cette urgence est justifiée

"... par l'avis adressé à la Belgique par la Commission européenne pour la non transposition de la Directive 93/65/CEE modifiée par la Directive 97/15/CE."

*

*

*

Examen du projet

Intitulé

L'article 2, 3°, de la loi du 19 décembre 1997 visant à rationaliser la gestion de l'aéroport de Bruxelles-National prévoit que le Roi peut

"transformer la R.V.A. en entreprise publique autonome ...".

L'article 31 de l'arrêté royal du 2 avril 1998 portant réforme des structures de gestion de l'aéroport de Bruxelles-National prévoit quant à lui que

.../...

"Dès son classement en entreprise publique autonome : 1° la R.V.A. prend la dénomination de "Belgocontrol";

...".

Il découle du communiqué de presse relatif au Conseil des ministres du 24 juillet 1998 que ce dernier aurait

"approuvé un projet d'arrêté royal qui classe la R.V.A. (Régie des voies aériennes) en entreprise publique autonome (qui) s'appellera Belgocontrol (et qui) supprime la R.V.A. en tant qu'institution d'utilité publique :".

Il convient, dès lors, si cet arrêté était adopté, de remplacer les mots "la Régie des voies aériennes" par le mot "Belgocontrol" dans l'intitulé.

La même observation vaut également pour l'article 1er de l'arrêté en projet.

Préambule

Alinéa 1er

Le Traité instituant la Communauté européenne ne doit pas être visé. Cet alinéa doit, dès lors, être omis.

.../...

Alinéa 2

Il convient d'écrire "notamment l'article 5" au lieu de "- notamment l'article 3 et l'annexe 1".

Dans le texte néerlandais, l'article défini doit être omis devant les mots "richtlijn 93/65/EEG".

Alinéa 3

Il convient d'omettre la mention de l'article 68, qui ne constitue pas un fondement légal de l'arrêté en projet.

Alinéas 5, 6 et 7

Conformément à l'usage, l'on remplacera ces trois alinéas par deux alinéas, rédigés comme suit :

"Vu l'urgence motivée par l'avis adressé à la Belgique par la Commission européenne pour la non transposition de la directive 93/65/CEE modifiée par la directive 97/15/CE;

Vu l'avis du Conseil d'Etat donné le 31 juillet 1998 en application de l'article 84, alinéa 1er, 2°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;"

.../...

DispositifArticle 1er

L'article 1er serait mieux rédigé comme suit :

"Article 1er Pour l'acquisition d'équipements ... aux spécifications techniques adoptées par la directive 93/65/CEE du Conseil du 19 juillet 1993, modifiée par la directive 97/15/CE de la Commission du 25 mars 1997.".

Overeenkomstig artikel 84, eerste lid, 2°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, ingevoegd bij de wet van 4 augustus 1996, moeten in de adviesaanvraag in het bijzonder de redenen worden aangegeven tot staving van het spoedeisende karakter ervan.

In het onderhavige geval wordt de hoogdringendheid gemotiveerd door

"... l'avis adressé à la Belgique par la Commission européenne pour la non transposition de la Directive 93/65/CEE modifiée par la Directive 97/15/CE."

*

*

*

ONDERZOEK VAN HET ONTWERP

Opschrift

Artikel 2, 3°, van de wet van 19 december 1997 tot rationalisering van het beheer van de luchthaven Brussel-Nationaal bepaalt dat de Koning

"de R.L.W. (kan omvormen) tot een autonoom overheidsbedrijf ...".

Artikel 31 van het koninklijk besluit van 2 april 1998 tot hervorming van de beheersstructuren van de luchthaven Brussel-Nationaal bepaalt echter dat

.../...

"(de R.L.W.) vanaf haar indeling als autonoom overheidsbedrijf ... de naam "Belgocontrol" (krijgt);
...".

Uit een persbericht betreffende de Ministerraad van 24 juli 1998 kan worden opgemaakt dat de Ministerraad

"een ontwerp van koninklijk besluit (heeft goedgekeurd) waarbij de Regie der Luchtwegen (R.L.W.) ... onder de naam Belgocontrol (bij de autonome overheidsbedrijven wordt) ingedeeld en diezelfde R.L.W. als instelling van openbaar nut wordt geschrapt."

Als dat besluit wordt uitgevaardigd, zouden de woorden "de Regie der Luchtwegen" in het opschrift dan ook moeten worden vervangen door het woord "Belgocontrol".

Die opmerking geldt ook voor artikel 1 van het ontworpen besluit.

Aanhef

Eerste lid

Er behoort niet te worden verwezen naar het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap. Dit lid behoort dan ook te vervallen.

.../...

Tweede lid

Er behoort te worden geschreven "inzonderheid op artikel 5" in plaats van "inzonderheid op artikel 3 en bijlage I".

Ook moet het bepaald lidwoord vóór de woorden "richtlijn 93/65/EEG" vervallen.

Derde lid

Artikel 68, dat geen rechtsgrond oplevert voor het ontworpen besluit, behoort niet te worden vermeld.

Vijfde, zesde en zevende lid

Deze drie leden dienen overeenkomstig het gebruik te worden vervangen door twee, als volgt gestelde leden :

"Gelet op de dringende noodzakelijkheid, gemotiveerd door het aan België gerichte advies van de Europese Commissie betreffende de niet-omzetting van richtlijn 93/65/EEG, gewijzigd bij richtlijn 97/15/EG;

Gelet op het advies van de Raad van State, gegeven op 31 juli 1998, met toepassing van artikel 84, eerste lid, 2°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;"

.../...

Bepalend gedeelteArtikel 1

Artikel 1 zou beter als volgt worden gesteld :

"Artikel 1. Voor het aanschaffen van luchtverkeersapparatuur verwijst ... of in de bestekken van elke opdracht naar de Eurocontrolnormen en de technische specificaties bekrachtigd door richtlijn 93/65/EEG van de Raad van 19 juli 1993, gewijzigd bij richtlijn 97/15/EG van de Commissie van 25 maart 1997.".

La chambre était composée de

De kamer was samengesteld uit

Messieurs J.-J. STRYCKMANS,
de Heren

président,
voorzitter,

Y. KREINS,
P. LIENARDY,

conseillers d'Etat,
staatsraden,

Madame B. VIGNERON,
Mevrouw

greffier assumé,
toegevoegd griffier.

Le rapport a été présenté par M. D. BATSELE, auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. C. AMELYNCK, référendaire adjoint.

Het verslag werd uitgebracht door de H. D. BATSELE, auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de H. C. AMELYNCK, adjunct-referendaris.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. R. ANDERSEN, président de chambre.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. R. ANDERSEN, kamervoorzitter.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

B. VIGNERON

J.-J. STRYCKMANS